

## SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Editorial

## Proteccionismo ó..... lo que sea

IV

Las naciones, como los individuos, vivirán con mayor comodidad, y prosperarán más fácilmente si no violentan su natural modo de ser; si desarrollan y pulen las facultades que poseen; si se valen de los medios, de las condiciones con que cuentan, basando sobre ellos con voluntad decidida toda su labor de perfeccionamiento y de avance; si no fueren, digámoslo así, su vocación.

Pues bien: si por su situación topográfica, si por sus condiciones climatológicas, si por su manera especial de ser, es España un país esencialmente agrícola, ¿porqué quiere impedirle que como tal se desenvuelva, restando fuerzas á su agricultura para darlas á la industria que, si puede llegar á ser con el tiempo factor importante, no es ni podrá ser quizás nunca la base de su vida nacional?

Protéjase de verdad, con los mil medios, en las mil formas, que tiene el gobierno en su mano, á los hombres del campo y á sus empresas, á la numerosísima población rural abandonada hoy á todas las escaseces y atropellada con todos los vejámenes, y se verá como con el desarrollo de este importantísimo venero de riqueza apenas explotado, casi oculto, se hará grande nuestra patria. Persuádese el ministro de Hacienda, el de Agricultura, el Gobierno todo, que no es con un arancel *tan proteccionista* como el que últimamente se aprobó y queda en vigor, que acallará las quejas fundadísimas de los muchos que por territorial contribuyen, ni aplacará el hambre que hace maldecir y renegar de españoles á los infortunados labradores de Andalucía, ni hará que vuelvan sosegados á coger la esteva ó á empuñar el arado ese sin fin de brazos que en todas las provincias de España se levantan airados y en actitud amenazadora. Enséñese agricultura por doquier: en las escuelas, en los cuarteles, hasta en los seminarios (siguiendo el ejemplo que con muy buen acuerdo ha empezado á dar el arzobispo de Zaragoza), donde quiera haya jóvenes que puedan aprender; pero enséñese bien, á fondo, teórica y prácticamente, y no de una manera tan superficial é incompleta, más bien como adorno que como cosa de utilidad, como para el bachillerato se exigía: por medio de conferencias, de certámenes, de concursos, de experiencias, etc., y se verá si de nuestros campos científicamente cultivados, si de nuestros montes inteligentemente repoblados, si de nuestros prados extensísimos convenientemente explotados, si de todas las industrias rurales constantemente mejoradas, surge la riqueza, el bienestar, la grandeza, y hasta la honra de nuestra nación.

La honra, sí, porque no lo es para España el estado de cosas actual: el que por demasiado aumentadas las tarifas de los ferrocarriles, no consuman, ni conozcan siquiera todavía, las naranjas que tan abundantemente producen Andalucía, Murcia, Valencia, Cataluña y Baleares, un gran número de provincias españolas de poniente, del norte y aún del centro de la península; ni el que, estando cruzada ésta por grandes cordilleras que dan origen á un número que parece fabuloso de manantiales, y por cuyas cuencas corren caudalosos ríos é innumerables arroyos, piérdanse por sequía muchísimas cosechas en comarcas que, por medio de obras

hidráulicas de fácil construcción, sin grandes esfuerzos podrían ser regadas; ni el que, teniendo al sur un clima verdaderamente tropical, unos llanos y cañadas bien orientados, y muchos brazos que, inactivos por falta de trabajo, tienen que emigrar, no se permita el cultivo del tabaco, ni se facilite el del algodón, de la remolacha, de la caña de azúcar, de las flores para esencias, ni el de tantísimas otras plantas base de productivas industrias, teniendo que ser por todas ellas tributarios al extranjero; ni el que, con tanta tierra laborable, tanto terreno erial, tan grandes extensiones de matorrales y malezas, no produzca España trigo suficiente para el alimento de su propia y relativamente reducidísima población...

¿No habría de dar mayores y más excelentes resultados el llevar al desenvolvimiento de nuestra natural riqueza agrícola todas las iniciativas, aunando para éste todos los esfuerzos y reconcentrando, con el fin de con más facilidad conseguirlo, todas las energías de la nación? ¿No sería un proteccionismo más acertado y por todos conceptos más plausible el que se otorga á los constructores de automóviles en *agraz*, por ejemplo, que de todos modos en muchos años habrán de procurarse en Francia los materiales y.... ¡hasta el personal! para la construcción, el que se aplicará á empujar á los manchegos, á los andaluces, á los agricultores de todas las regiones, para que produzcan trigo y demás cereales, plantas esenciales, oleaginosas y textiles en condiciones que no les hicieran temer la competencia de los extranjeros, sino que más bien les permitieran la exportación después de cubiertas todas las necesidades del país?

Este proteccionismo ó..... lo que sea, es el que nuestra patria necesita; este es, á nuestro entender, el verdadero, el indispensable para que en un plazo más corto pueda llegar á ser grande y admirada, próspera y atendida, poderosa y feliz, que es como la quisieramos. Tendamos amistosamente la mano á nuestros vecinos los franceses; procuremos hacernos merecedores del aprecio de Alemania, como los italianos lo han hecho; esforcémonos en conservar y aumentar las simpatías de que Inglaterra nos hace objeto; estrechemos, en una palabra, las relaciones con los demás países de Europa de cuyo trato íntimo vivimos apartados, que de todos ellos necesitamos, porque ellos son los que pueden consumir nuestros productos, trocando en oro los sudores que á nuestras frentes arranque la honrosa labor con que estamos condenados á ganar el pan de cada día. Facilitemos la introducción de los artículos de su especialidad, que no son ni serán en mucho tiempo la nuestra, para que por medio de ventajosos tratados de comercio nos permitan ellos surtirlos de nuestras flores, de nuestros frutos, de los sabrosos pescados de nuestras costas, de nuestros vinos y aguardientes, y, en una palabra, de cuanto nos ofrece pródigo la naturaleza y que nosotros con estudio, con voluntad, con un poco de esfuerzo, con perseverancia y con la indicada «protección oficial», fácilmente podríamos centuplicar.

No tengamos á deshonor ver en nuestro país maquinaria alemana, construcciones navales inglesas, automóviles franceses, modas de París..... porque no lo es, como no considerarán jamás estas naciones deshonor para ellas el ver llenos sus mercados de naranjas de nuestra isla y litoral de levante de la península, ni de higos pasos de Mallorca ó de Fraga, ni de plátanos y tomates de Canarias, ni en sus bodegas vinos

generosos, moscateles, malvasías, ni cuanto de bueno produzcan de una manera especial los viñedos andaluces.

¿Se desea, se busca la regeneración de España? El proteccionismo agrícola de arriba y el patriótico de abajo, son, á nuestro modo de ver, la base, el medio único de conseguirlo.

## Sección Literaria

## EL CHORLITO

Pues señor... hace muchísimos años vivía con sus padres un *chorlito*, que era el pájaro más desobediente y el más caprichoso, antojadizo y majadero de todos cuantos tuvieron *cabeza de chorlito* desde que el mundo es mundo. Sucedió, pues, que el pícaro pájaro, no encontrándose á gusto con sus padres que le mimaban y *llevaban en palmitas*, quiso vivir solo y hacer de su capa un sayo, y sin pararse en barras, un día dijo: «Hasta aquí llegó»; dió un brinquito, abrió las alas, y volando que *se las pelaba*, se fué por esos mundos de Dios.

Después de andar de la ceca á la meca hecho un zascandil todo el día, comenzó á anochechar, y entonces no pudo menos de pensar: «Pues señor, ya va siendo hora de recogerse, pero yo no tengo nido; mañana mismo empiezo á construirme uno que va á dar golpe entre todos los nidos del orbe». Y dicho y hecho: pasó aquella noche como Dios le dió á entender, y á la mañana tomó el tole y empezó á buscar sitio á propósito para hacer su casita.

Anduvo y voló mucho, porque todo le parecía poco para su persona, hasta que vió un altísimo roble y dijo: «Este es mi árbol, que me viene como de molde, y es un sitio *pinparado* para mí; así que iré yo estar en una posición elevada». Y diciendo y haciendo, puso su nido en la punta de la rama más alta.

«Aquí es que me encuentro como un patriarca en su silla ó un rey en su trono. Esto es vivir, ¡qué diantre! y lo demás es cuento».

Pues señor... una tarde se presenta una nubecilla; el aire se revuelve en torbellino; empieza una tormenta *morracotada*, y el nido fué revoloteando sabe Dios dónde. El *chorlito*, que estaba de paseo muy fresco, se dirigió á su nido más que á paso; pero al llegar, ¡quién pensara y quién dijera! el nido allí había estado, pero ya ¡échale un galgo! Entonces el *chorlito*, en uno de esos momentos de acierto que suelen tener á veces las personas, dijo: «Me parece que he sido un *gazanpiro*; y tenía razón que le sobraba. «Vámonos con la música á otra parte, y nada de alturas, que no son buenas para las tormentas». Esto pensaba, cuando vió unas matas de romero. «Esto sí que será seguro, exclamó, porque es de lo más bajito que existe»; y sin más ni más, hizo su nido en las matas del romero, y se quedó tan ancho.

¿Ustedes creen que se arregló la cosa con este remedio y que allí pudo vivir? ¡Ni ese es el camino! El nido se le llenó de insectos y gusanillos, de polvo del camino, y un día que llovió se le puso de barro hecho una lástima. «¡Canastos! ¿Si sabremos á que atenernos? ¿Dónde *demonche* voy á establecerme?» Dijo, y pasó unos días muy malos, con un humor que se tiraba á las tapias, como suele decirse, hasta que por fin de sus cuantas puso su albergue en un arbusto, donde le fué bien, y allí pasó una gran temporada á las mil maravillas, reuniéndose al fin con sus padres, porque al cabo de los años mil vuelven las aguas por donde solían ir y el amor de la familia *tira mucho*, y no se sabe lo que vale hasta que, por desgracia se pierde.

Dicen algunos sabios autores que el *chorlito*, desengañado de la vida de aventuras, pasó su existencia pensando y meditando sentencias, y aun se asegura que dejó algunas escritas de su pata y letra, entre las cuales, recordando sus trabajos dejó ésta:

«La felicidad no está en el roble ni en el romero, ni muy arriba ni muy abajo, sino en buen medio».

Desde entonces, se acostumbra á decir que los extremos son viciosos.

C.

## Colaboración

## LA VALL DE TERNELLES

A n' En J. B. y R.

«Jo sé una vall llunyana,  
amagada en lo cor de l'alta serra;  
tot temps fresca y galana,  
coberta de verdor està la terra.»

Axis cantá el genial vident de nostra literatura aquell recó de terra perduda dins l'espai microscòpic del mapa; axis li doná relleu etern amb sa paraula creadora, escultórica y vibrant a la vall de Ternelles. En Costa l'omplí de llum helénica donant a les montanyes y a les alzines y a las fontanelles, misteri, magnificencia, quelcom de vida, crits de joventut que han ressonat eternament en els penyals y en la boscuria indefinida y hermosament selvatge.

La vall de Ternelles reflecteix la pureza del cel; aquells boscatges solitaris son filigranes del Paradís, plenas d'unció de l'aire pur, enarrit, diáfán y d'una claretat la mes bonadosa. Si hi anan una hora baix de l'estiu, passaren l'*horta* y l'*Estret* que fa l'freu am dues montanyes que obrin, descarnades y crestades, la delitosa vall; y passaren també l'*moll d'En Cosme*; y tal volta vos sorprendrà la pagesa riolera qui eús asseguda á n'el portal y canta, mentres l'aigo remou las *moles blanques y les negres*.

Feis-vos endins; y aquell hora baixa eus convidá a un somni etern y a un etern oblit de la vida humana. Alla pot ser creureu volar, pero sentireu la punyida de l'ala qui no surt y está dedins.

A mí sempre m'invonda un desitj etern. Es que trob que l'paisatge s'avé amb les imaginacions fantosias, y la suggestió per mí es intensa. ¡Com nó, si en la vall hi marmolen mes de trenta fonts amagades dins la falguera y la murta arren, arren florida; hi marmolen amb un delit qui mai s'estronca: ni en la gran transparencia del estiu ni en la soledat y fosc de l'ivern! Si seguís vorera de torrent, arribaren a una coma poblada d'áticas oliveras, de soques retorsudes, violentades, o buides, o am grossos nusos o descompostes en tres o quatre brassos. Allí y la casa negreca y desigual es la possessió de Ternelles Caminau, y passan dues vegades el torrent p'el camí, a voltes de terra ferruginosa, y eus toparen a l' instant am dues rengleres de xiprers, severs y alts, d'una verdor morta, que vos durán a la Cel·la, que data del sigle XVI. Aquells xiprers, que clares vegades l' embat de la mar ha fet bellugar sos cimerols, semblan presos d' un desitj secret d' arribar al cel; semblen fites posades aposta, que vos farán aturar dignentvos que, lluy de figurarse dins la pensa una vida perdurable, plena de felicitat, com la que troba l'ànima a dins la vall, hi ha la mort, de qui son centinel·les ayansats, diis que demanen silenci, qui ensenyen la vida del *mes-enllá*.

Si eus sorprenen aquells pilons de pedres juntades amb argamassa, mirau los am veneració, qu'ells senyalaven las estacions per on feien els ermitans el *via-cruis*.

Pero en lloch de pujar mes amunt, seguí a la ventura, y internat dins l'alzinar, baix de la montanya, descansan demunt la seca fullaca y baix de les copes redonenques, jamai profanades p'el brut popular.—No parlem ara del renou metálich de las botzines, de la pressa, de l'astorament, dels jais ó crits de victòria, del frech d'arnes y armadures lluentes que presenciaren amb eterna estupefacció els boscatges y montanyes, ara fa sis centories.—Y anem a la pau de la vall.

Condormiuvos, per una estona, y sentireu la mes perenne dolçura qui viu tot l'any enclosa dins los monts legendaris; sentireu una calma d'infiniu; sentireu l'axamplament de les ales del cor que sempre se troba oprés; sentireu que tota la vall se converteix en un encenser verdós qui aixeca núvols d'aromes y de felicitat; sabren el preu de la plana hermosament policromada del Llibre de la Creació: sentireu degotar dins el vostre cor el

regalim de l'alegría de l'esperit. L'embadaliment eus será indefinible...

Seis. Y la quietut sobirana qui llogera y tímida embolcalla l'esperit amb una auto-suggestió, farà de la vida de la vall y de la vostra vida dues bessones que plorarán plègades: la seua llágrimas d'amor y la vostra d'anyorance. A la vostra esquena hi haurá la font qui passa freda y transparent cap avall, y canta amb estramiments y singlotetj de verge qui ruborosa no vol trobar vostre extasiament.

Aquí sentiu, car amic, una febre inefable per la Naturalesa qu' exhala, com a poques bandes, baf diví; y frunfa gojós glops de sublimitat paradisíaca, dins la gran transparencia de la vall de Ternelles.

Venreu, mes tart, quant el sol se pon triomfant; y quant demunt la montanya qui blaveja, d'alt a baix am polsina lluminosa, s'hi obri a la part d'*Ariant* un ventat de satí tornassolat qui tremola amb magestat olímpica com si ventás suament les fuyes de l'olivera, o d'el pí, o de las alzines o dels polls, o dels xiprers...

Tals serán las impressions que eus ne dureu de l'hermosíssima vall de Ternelles...

JOAN BIBLONI.

Pollensa-21-VII-1906.

## Actualidades

## Los consumos

Son tan interesantes y tan satisfactorias las declaraciones que, acerca de este oneroso impuesto que la totalidad de los españoles quisieran ver suprimido, hizo á un periodista el ministro de Hacienda, Sr. Navarro Reverter, que no podemos resistir al deseo de trasladarlas á nuestras columnas en la seguridad de que nuestros abonados han de leerlas con gusto. Héias aquí:

«Solo los enemigos sistemáticos de este gobierno han podido creer y propalar con evidente falsia y mala intención notoria la especie absurda de que abandonaba mi proyecto, muy meditado, de supresión del odioso, inhumano, antieconómico, inicuo impuesto de Consumos. Es ministro el presidente de la Comisión extraparlamentaria que votó la abolición del tributo, y de aquel informe mío no rectificó ni una línea ni una tilde. Estoy donde estaba, con el ánimo resuelto de concluir con los Consumos, respondiendo con hechos á los compromisos contraídos ante la pública opinión en documento solemne, que es como el resumen de la información oral. Dejaría de ser quien soy y se cubriría el gobierno de oprobio si no acometiera resueltamente, *energicamente, brutalmente*, como decía Maura, tan honda reforma».

*Acometerla es poco. solucionarla en seguida* es mi aspiración y el compromiso adquirido con mi propia conciencia. *¿Cuándo? No excederé el plazo de tres años, y acaso no llegue á tres.* Al abrirse las Cortes, inmediatamente, el primer día, en la primera hora, se presentará el proyecto de abolición de los Consumos, que intentaron sin fruto las revoluciones todas de España: las Cortes de Cádiz, la Revolución de 1854, la Revolución de 1808. Precisamente esas experiencias dolorosas de ensayos fracasados, nos obligan á no seguir las románticas, las idílicas ilusiones de gobiernos ó de Juntas revolucionarias que pretendieron acabar con los Consumos por medio de decreto, en un día, en una hora. Reforma tan grave no se puede hacer así, ni se ha hecho en parte alguna del mundo civilizado, ni en Bélgica para toda la nación, ni en Francia para Lyon, Chambéry, etc., ni en Inglaterra, ni en los demás países. Frère Orban tardó quince años en consumir la revolución financiera que implica suprimir ese tributo. En Lyon hubo un periodo preparatorio de varios años. Y, *ahora mismo*, en Rumania la abolición ha sido el fruto de largos estudios y de repetidas tentativas.

Para que la obra sea eficaz, útil, duradera, es preciso que constituya *maté-*

La de una ley discutida ampliamente en las Cortes y que salga aprobada con el asentimiento de todos los partidos. Pen-  
sar que un decreto puede resolver tan  
grande problema, es pensar en el im-  
posible, trabajando no más *para la galería*  
para una fácil y deleznable popularidad.  
Se pide la abolición de los Consumos,  
no por el gusto de realizar una hombrada  
y de darse tono de revolucionario,  
sino para que no vuelvan a resucitar  
jamás. No se arranca del presupuesto  
del Estado la cantidad de 470 millones  
de pesetas para ir después buscándolos  
por todas partes, asustados de tan gran  
déficit. Yo he dicho en el resumen de la  
información oral, y ante la Comisión  
ejecutiva presidida por el señor Moya,  
con el que estoy perfectamente identifica-  
do, que tengo resuelta la cuestión, y  
eso mantendré en la ley, porque no sería  
honrado ni formal soltar tales prendas  
sin la seguridad de poder hacer efectivas  
tantas promesas.

He de advertir, además, que no ceso  
en un momento de estudiar el asunto. Casi  
todas las estadísticas y cifras que envia-  
ron los Ayuntamientos a la Comisión  
extraparlamentaria, ó son falsas, ó están  
equivocadas. Con la tarea abrumadora  
que pesa sobre un ministro de Hacienda  
yo no he podido comprobar ó rectificar  
esos números mientras estuve en Ma-  
drid; pero al marcharme a Canterets me  
llevé en la cartera los datos é informes  
de los Ayuntamientos. Y allí todas las  
mañanas, desde que amanecía, me dedi-  
caba á trabajar con afán en la mate-  
ria. Me he dado un verdadero atracón  
de números cuando la gente pensaba  
que estaba entregado al *dolce farniente*  
del verano. Desde Canterets hice funcio-  
nar el telégrafo pidiendo cuantos da-  
tos me faltaban, y creo no es vanidad  
creerme enterado como nadie de cuanto  
atañe á los Consumos. Antes se sabía la  
cifra exacta, que no engaña, de lo que  
recauda el Estado y la cifras de lo que  
pagan las grandes capitales á las Dele-  
gaciones de Hacienda. Ahora sé todo  
eso, más lo que ocultan ó ignoran los  
Ayuntamientos.

Estando en Canterets recibí la ley re-  
cientísima de Rumania abolviendo los  
consumos, y su lectura me inspiró la  
solución de algunos cabos sueltos que  
estaban por atar en mi proyecto. Por-  
que, claro es, aunque la ley se apruebe  
en las Cortes antes de terminar el año,  
no podrá regir para el 1.º de enero pró-  
ximo por cuanto están hechos todos los  
repartos y extendidos todos los recibos.  
A esa dificultad creo que podré acudir  
imitando á Rumania, y permitanme que  
no sea más explícito, porque en asunto  
tan grave no están bien las divulgacio-  
nes anticipadas de los planes de un mi-  
nistro. En Rumania no se trata más que  
de 18 millones y no de 170 como en Es-  
paña, pero, al fin, el ejemplo puede ser  
instructivo y digno de imitarle. Hoy  
ningún pueblo legisla para sí mismo,  
sino para toda la Humanidad, y en to-  
das las naciones civilizadas existe el de-  
recho, quizás el deber, de apropiarse lo  
que se hace con un fin universal.

**La botadura del "Reina Regente,"**

Con felicísimo éxito se verificó el jue-  
ves de la anterior semana, en el Ferrol,  
el lanzamiento al agua del crucero *Reina  
Regente*, construido en aquellos arsena-  
les.

Las obras de este nuevo buque tarda-  
ron nada menos que once años, obede-  
ciendo el retraso á la falta de timoneles.  
Pesa el buque 2.700 toneladas.

Su línea de flotación es de 3-20 metros  
á proa y de 4 á popa.  
Tiene de eslora, entre perpendiculares,  
cien metros; de puntal, 10-36, de calado  
5-98, y desplaza 5.500 toneladas.

Su forro es de plancha de acero, con  
sobreforo de teca, de 10 centímetros de  
espesor.

Montará 10 cañones de 15 centímetros,  
sistema González Rueda; 8 de 57 milí-  
metros, Vandenfeld, y 2 Maxim, de 37  
milímetros.

Lleva 2 máquinas verticales de triple  
expansión, que desarrollarán una fuerza  
colectiva de 11.000 caballos.

Monta 18 calderas Belleville.  
En el lanzamiento del *Reina Regente*  
se emplearon 900 kilogramos de sebo.

**Nuestros barcos**

Hay en el fondo de la satisfactoria no-  
ticia que á nosotros llega relatando la  
feliz botadura del nuevo crucero *Reina  
Regente* un dejo de tristeza, una sensa-  
ción penosa que susprinde los puntos de

la pluma cuando iban á correr sobre el  
papel, dispuestos á expresar regocijos y  
euforabuena...

Si esas solemnes ceremonias, cuya  
grandeza no puede concebir quien no  
las haya visto, se repitiesen en el curso  
del año muchas veces... Si los arsenales  
españoles, rebosantes de activa fiebre de  
contracción lanzasen al mar continuo-  
mente nuevos modelos de arquitectura  
naval, solicitados por grandes empresas  
navieras ó pedidos por el Estado para la  
urgente organización de sus escuadras,  
entonces sí que habría motivo para aco-  
ger con júbilo cada una de esas felices  
noticias.

Pero desgraciadamente—y no son es-  
tos la hora ni el lugar propicios para in-  
vestigar orígenes—ni nuestra Marina  
mercante recobra pasados arranques, ni  
en nuestros arsenales, sumidos en sopor  
profundo, resuena el alegre repiqueo  
del trábajo, ni nuestros barcos de gue-  
rra estarán en mucho tiempo en condi-  
ciones de sostener competencias numé-  
ricas con las grandes escuadras.

La situación en que se encuentra nues-  
tra Marina no puede continuar indefini-  
damente, sin graves peligros para nues-  
tra nacionalidad.

No es el problema de su restauración  
de los que puedan ni deban plantearse en  
estas improvisaciones que llamamos ar-  
tículos de periódico, reflejo pálido de un  
estado de opinión, asidero momentáneo  
de fugaces sensaciones apenas percibi-  
das cuando ya exteriorizadas. Por el con-  
trario, es de tal importancia para la vida  
de una nación como la nuestra, maríti-  
ma por excelencias geográficas, por tradi-  
ción histórica y por comercial porve-  
nir, que en su planteamiento y en su re-  
solución deben concentrarse la más oron-  
funda atención, el mayor número de da-  
tos técnicos y el estudio más tenaz, con  
tal de que vayan aparejados de sana di-  
ligencia, para que no lleguemos á dis-  
cutir el remedio cuando sea incurable la  
dolencia ó haya fallecido el enfermo.

El porvenir mundial está en el mar y  
ninguna moderna civilización que no  
quiera desaparecer adiquilada por el  
empuje frenético de las grandes poten-  
cias comerciales, puede renunciar al trá-  
fico marítimo.

No es el aspecto de la superioridad de  
sus grandes escuadras el solo signo de  
poderio naval de la Gran Bretaña, de  
los Estados Unidos y la Alemania futu-  
ra; es que junto al panuzo y hierro  
acorazado que vigila los pasos estraté-  
gicos, llenando una indicación táctica,  
surge bulliciosa la flota comercial que á  
grandes velocidades lleva de uno á otro  
continente la riqueza industrial y agri-  
cola...

No podemos, no debemos como patri-  
otas, dejar relegado al olvido el pro-  
blema urgente de nuestra restauración  
naval, por temor de abordar sus dificul-  
tades, ó por pereza mental para resolu-  
verlas.

**Política japonesa**

Takekoshi Yosaburo, diputado por  
Niigata Ken en la Cámara japonesa y  
uno de los políticos más eminentes del  
Nipón, al regresar de Londres, adonde  
había acudido como representante de su  
país en la Conferencia interparlamentaria,  
ha sido objeto en París de una in-  
teressantísima entrevista, reproducida por  
casi toda la Prensa europea, y cuyas  
más importantes declaraciones vamos á  
transmitir á nuestros lectores.

Con ellas, el ilustre hombre de Estado  
japonés echa por tierra las más bizarras  
teorías de algunos yanopólitos fantásti-  
cos que con ocasión de la pasada guerra  
ruso-japonesa atribuían la brillante vic-  
toria del Extremo Oriente á una supre-  
macia virtualmente exclusiva del pueblo  
japonés... Con ellas restablece el insig-  
ne político nipón la verdad de los acen-  
tecimientos y de sus causas sin necesi-  
dad de recurrir á interpretaciones arbi-  
trarias inventadas por imaginaciones  
tan calenturientas como poco cultivadas...

Y para que nuestros lectores concédan  
á las afirmaciones de Takekoshi Yosabu-  
ro todo el alcance que merecen, no  
estará de más recordar la importancia  
política de su figura en el Japón.

Takekoshi Yosaburo es joven: cuarenta  
años. Hombre de una instrucción  
vastísima, es director y propietario del  
*Seikai no Nipon* (El Japón Cosmopolita),  
periódico de gran circulación é influen-  
cia. Fué jefe del Gabinete del marqués  
Saiouji, ministro de Instrucción pública  
en el segundo Gabinete de Ito (1892 á  
1896), tres veces presidente de la Comi-  
sión parlamentaria más importante del  
Japón, actual comisario general del go-

bierno de Formosa y futuro presidente  
de la Cámara de diputados.

He aquí ahora la medula de sus decla-  
raciones:

«Los franceses han moldeado el Japón  
moderno. Nuestras instituciones milita-  
res y civiles llevan la indeleble marca de  
procedencia gala. ¿Se ha olvidado acaso  
que en 1884, siendo Freycinet presiden-  
te del Consejo, el Gobierno nos hizo una  
proposición de alianza? La ambición del  
Japón era ya entonces la de entrar en el  
concerto de las naciones civilizadas y  
Francia fué la primera que supo halagar  
nuestras aspiraciones. En aquel enton-  
ces el Japón estaba como un pájaro sin  
plumas y tuvimos que declinar el honor,  
agraciéndole. Hoy han desaparecido  
las causas que impidieron llegar á aquel  
acuerdo, ¿por qué no había de intentarse  
un acuerdo franco-nipón sobre las  
bases de la alianza anglo-japonesa?»

«Estamos dispuestos á dar todas las  
garantías que se nos pidan á propósito  
de la Indo-China. Alemania codicia la  
isla de Java y si llegara á poseerla, la  
flota francesa podría quedar un día pri-  
sionera en el mar de la Sonda y aislada  
la Indo-China. El Japón y Francia deben  
unir sus esfuerzos para combatir el im-  
perialismo alemán en el Extremo Oriente.

«La necesidad de un acuerdo franco-  
japonés es necesaria para dar su justo  
valor al gran mercado comercial de la  
China; que únicamente podrá lograr el  
Japón con la ayuda de Francia y el  
apoyo de Inglaterra.

«Además, el Japón posee á Formosa,  
ha de regenerar la Corea y abrir la  
Manchuria á la civilización occidental.  
Tenemos que desarrollar nuestra indus-  
tria y mejorar la vida material y popu-  
lar adaptándola á las exigencias moder-  
nas y esta enorme tarea reclama todo  
nuestro tiempo y todo nuestro dinero.

«Entre europeos y japoneses hay, es  
indudable, una mala inteligencia que  
urge destruir, causada, es lo cierto, por-  
que en Europa se desconoce completa-  
mente al Japón. Todavía se desconocen  
ó se falsean en Europa los motivos que  
nos han dado la victoria en la última  
guerra. Algunos afirman muy en serio,  
con aire doctoral, que los japoneses han  
vendido porque eran vegetarianos...  
Eso es un error, aunque poco grave.  
Otro, que el espíritu caballeresco dió  
el triunfo á las armas niponas, y esta  
creencia, que no sólo han profesado  
muchos europeos, sino algunos japone-  
ses, es un extraño error. El Código de la  
Caballería nipona de Bushida sólo tiene  
un limitado valor poético entre noso-  
tros...

«Las razones de nuestro triunfo han  
sido las siguientes: 1.º Una buena or-  
ganización del Estado, gracias á la pro-  
moción de la Constitución japonesa. 2.º  
Un método político que los japoneses  
han traducido de Europa. 3.º La difu-  
sión de la instrucción pública. 4.º La  
vulgarización de los procedimientos  
científicos en la vida cotidiana. 5.º La  
juventud del pueblo japonés, lleno de  
reservas de energía, y en total con-  
junto, la obra de la civilización occiden-  
tal triunfante en el Japón. Así, pues, puede  
afirmarse solemnemente que fué Europa  
la vencedora en las victorias del Japón.

«Y este triunfo garantiza nuestro  
porvenir porque los japoneses seguirán  
siempre atentos la evolución de las ideas  
europeas. Hemos comenzado por esta-  
blecer el Japón como gran nacionalidad,  
y tenemos derecho á esperar el adveni-  
miento de un Japón todavía superior,  
poniendo en práctica las ideas occiden-  
tales que, nacionalizadas, encarnadas en  
nuestra raza, fundarán un Japón lumi-  
noso, de alta cultura intelectual, libre,  
justo y progresivo; un Japón, en fin,  
que pueda ocupar honroso puesto en la  
familia internacional de los pueblos de  
la humanidad.»

**Obras en Ceuta y Melilla**

La Memoria sobre obras públicas en  
Ceuta y Melilla y expansión comercial  
de España en Marruecos, que presenté  
ayer al Consejo de ministros el Sr. Gar-  
cía Prieto, es por todos extremos intere-  
sante. El Gobierno la aprobó por unani-  
midad, y acordó que se ensiasen copia  
á los ministros de Hacienda y Estado,  
que no asistieron al Consejo.

La Memoria comprende el siguiente  
plan de obras públicas:

- 1.º Construcción rapidísima de los  
puertos de Ceuta y de Melilla, convir-  
tiéndolos en puertos de primer orden.
- 2.º Vaimiento de los bajos de Ben-  
zú en Ceuta ó su voladura.
- 3.º Establecimiento de un semáforo  
en Benzú.
- 4.º Construcción en el sitio del cam-

po exterior de Ceuta, conocido por el Ta-  
rajá, de un zoco con fondaz (posada  
mora), depósitos para granos y merca-  
derías, encerraderos para ganados, y en-  
fermería. La construcción se hará por  
cuenta del Estado y su administración se  
cederá por concurso á empresas ó par-  
ticulares.

5.º Construcción de un zoco en el  
campo de Melilla, en las mismas condi-  
ciones.

6.º Construcción en Melilla de depó-  
sitos para granos, donde las kábilas pue-  
dan guardar sus co-echas, librándolas  
de los bandidos que infestan el Riff. Es-  
ta iniciativa nos conquistaría el agrade-  
cimiento de los moros.

7.º Estudiar la posible construcción  
de un ferrocarril de Ceuta á Tetuán y de  
Ceuta á Tánger, y otro de Melilla al lí-  
mite Oeste de la Mar Chica, afirmando  
ante el Sultán y ante las Potencias el  
propósito de España de construir ambas  
líneas inmediatamente que se pueda. El  
ferrocarril á la Mar Chica haría posible  
la explotación de unas riquísimas minas  
de galena argentífera, que existen en la  
kábila de Beni Brenfuor, y cuyo embar-  
que en Melilla convertiría á este puerto  
en el primero de Africa. Si la concesión  
de estos ferrocarriles tardase, se pediría  
al Sultán la concesión para construir  
una carretera de Ceuta á Tetuán.

8.º Traída de aguas del Benzú á Ce-  
uta, abasteciendo, especialmente, el zoco  
y el puerto.

9.º Construcción de aljibes públicos  
y pozos artesianos en Ceuta, Melilla,  
Chafarinas, Alhucemas y Peñón de los  
Vélez.

10.º Construcción de depósitos de car-  
bón en el puerto de Ceuta, pactando con  
los hulleros españoles concesiones de  
primas y liberación de impuestos hasta  
conseguir que puedan vender el carbón  
español al mismo precio que se vende el  
inglés en Gibraltar y Tánger.

11.º Creación de grupos de expansión  
comercial, de 10 productores de distintos  
artículos cada grupo. Se encarga á la  
Cámara de comercio de Ceuta la forma-  
ción del presupuesto y organización de  
cada expedición de viajeros de estos  
grupos al interior del Imperio. El Go-  
bierno subvencionará cada expedición,  
y el resto del presupuesto será abonado  
por los productores, pagando cada uno  
una décima parte. Los viajeros serán  
designados por las Sociedades de viajan-  
tes de Barcelona y Madrid.

12.º Primas á la navegación directa  
entre los puertos españoles y Ceuta y  
Melilla con bandera española.

13.º Supresión de todo arbitrio en los  
nuevos puertos para-los buques españo-  
les.

En dicha Memoria declara el Sr. Gar-  
cía Prieto que estas iniciativas, únicas  
que puede tomar desde el ministerio de  
Fomento, serán ineficaces si todos los  
ministros no concurren á esta obra de  
expansión comercial. Como resultado de  
la información abierta en el ministerio  
de Fomento, el ministro enumera las  
iniciativas que diversos Centros han ex-  
puesto en sus respuestas al Cuestiona-  
rio.

**Cátedra Populá**

Daixo-daixo y camina-caminarás mos  
ne veniem es Doctó Còsma y jò, amb so  
capell en sa má y es jach y guardapits  
desembotnats, per podé milló disfrutá  
de sa fresqueta á n aquella hòra en qu'  
es sol s' havia pòst y s' embató mos acari-  
cava amorós, fentmos de lo mes agrada-  
ble es camí. Parlarem de còses indife-  
rents, sensa sustancia, còm no fos es  
comentá ses rahons un pòch rancis de l'  
amo n Nòtre y es genió verinós de don  
Bartomeu, qui encara mos feyen riure  
quant mos venien á sa memòria, fins que  
varem arriba á n aquells *fautuails* tant  
cómodos about seym quant vengué en  
Pera, que vòltros es casi segú que deven  
recordá; tal vegada aquell carritx espo-  
nerós, encara no del tot drèt després de  
tant de temps d' havé estat prensat p' es  
pès d' es nòstro còs, fé pensá á n es meu  
compañero en ses conversas qu' allá ha-  
viem tengudes un parey d' hòres abans,  
y aturantse còp en sech, puis qu' ell ana-  
va devant, me digué:

—Veys, l' amo n Tòfol, jò no tenc  
gens ni mica de pò de sa publicidat; ets  
meus fets y ses meues opinions les pò  
sebre tothòm, perque no vaix de maga-  
rrufes, ni don gat per llebra, ni vuy mal  
á ningú; he parlat y he obrat sempre  
amb llealtat, amb franquesa, amb so cò  
demunt sa má, còm se sol dí, y si he

errat amb alguna còsa haurá estat per  
ignorancia, que ja may per malicia. No  
m mireu tan extrañat, nó, qu' ara mateix  
veureu perque vos parl així: es per dir-  
vos que no m fa rès si publicau á n el  
SOLLER tots ets meus pensaments, para-  
les y òbres; però qu' així mateix, y just  
p' es vòstro pròpi bé, veuria amb gust  
que deixasseu dins es tinté ses explica-  
cions científiques que jò don á sa cátedra  
populá de S' Illòt, y mes encara ses con-  
versas particulás que tenguem tant á  
reunions, amb amichs, còm nòltros tot-  
sòls. No s que tenga pò de criarme ini-  
michs, perque si qualqu' ú se sent ofés  
pe' ses veritats que jò diga, y es inimich  
meu de tot d' una, no crech qu' es ca-  
de-vall s' enemistat ó sa rencor puga  
durá: es temps li demostrará que no ha  
tractat més que de cumpli, sensa inten-  
ció de mortificá á ningú, ets meus devers  
socials. Y si, així y tot, encara n' hi ha  
de pagats de sí mateixos, de maliciosos  
ó d' altius qui no entenguen de rahons,  
sino que perque, p' es bé de sa generali-  
dat, los he hagut de posá un pòch de terra  
á s' escudella, em miren amb mal uy, me  
vulguin mal y prenguen es gust de vo-  
lerse venjá (diguentmè nòms ó tirantmè  
una pedra quant passí per devant ca-  
seua, còm fan ets atlòts covarts); d'  
aquests..... me n' fas un núu es cap-  
de-vall de sa coua: moralment fan tant  
pòchs colzos, que, la veritat....., no pa-  
guen es tir!

Jò no sabia abont anava á pará es  
Doctó Còsma amb aquesta introducció  
tant solemne, y el me mirava estorat; ell  
me mirava fixo també, y després d' una  
petita pausa, feta tal vegada per veure  
de coneixer s' efecta que ses seues para-  
les me produhien, continuá:

—Ja dich, no s per mí que parl, y  
mes encara he d' añañí: que quant vos  
aconsey que no escrigueu p' el SOLLER,  
vaix en contra de ses meues pròpies  
conviccions; jò sempre he cregut y de-  
fensat qu' ets hòmos tenen es dever d'  
empleá sa seua intelligéncia, ses seues  
habilitats, sa seua força, ses seues ri-  
queses y, amb una paraula, tots ets mè-  
dis de que disposen, totes ses facultats  
de que Deu los ha dotat, en profit d' ets  
seus germans; que se deuen á n ets de-  
més, á sa pàtria, á s' humanidat, y que  
per lo mateix tots ets egoistes, indife-  
rents, comodons, nètis de plé, qui en est  
bé ells hey está tothòm, á n á qui rès  
preocupa ni per rès se volen molestá,  
faltan á sa seua obligació, y p' es seu còr  
avaro, gelat, sèch, no son dignes de viure  
en societat, ni de s' aprèci ni de ses con-  
sideracions de ningú.

Això pens y això he predicat sempre  
ja veys si es extrañy que vos aconsej-  
ara que no escrigueu p' es públic, á vos  
qui en tenu d' escritó mica de vená! Es  
que pe' s' estimació que vos tenc vos  
voldría una excepció d' aquesta regla  
general, estant persuadit de que vos  
cansau debades, de que tots ets vòltros  
afañys son *vox clamantis in deserto*, còm  
diria un amich que tenc á Sóller, qui es  
còsa gròssa, y amb això de llatinassos  
está de lo més al corrent. Tots ets qui  
creuen, conforme vos varet dí á n es  
principi, que jò no predich per ells (y  
son molts!) despreciarán ets vòltros es-  
crits, ó no los lletjirán sisquera perque  
son vòltros y de vos no stán contents  
perqu' han romasos enganats. ¡Ja la fereu  
bòna, já, quant digueru que venien amb  
sò de pau, que no anaven de brega, que no  
ferieu sauch á ningú!... Just això bastá  
per caure de la gracia á tants qui vos  
desitjaven perque vos creyen maléty, qui  
esperaven de sa vòstra campanya llamps  
y tròns, pèstes y rabumbòri, qui no tro-  
baven possible que poguessen prende sa  
ploma sensa treure es verí, y qu' aquesta  
no era capás d' escampa mes que fèl y  
vinagre.

Calcat per aygo anau, l' amo n Tòfol,  
(y dispensaume sa franquesa amb que  
vos parl) si creys alcançá popularidat, ó  
conservá sa qu' un temps rompent òlles  
cruyades alcançareu, parlant en serio ó  
ventant per tan amunt ses corretjades  
que no feren á n es cap de ningú; y greu  
me sab que vos haju acostat á mí perque  
sa meua ombra vos pòd essé perjudicial,  
perque publicant ses meues explicacions  
científiques ó ses opinions particulás que  
vos fas coneixer, podeu está ben segú  
que no trobareu renòm, ni barratades,  
ni mans-balletes, ni sisquera crida s'  
atenció.

Quant mes anava, mes sorprés estava

jò d'aquell discurs d'es Doctó Còsmetan inesperat com saborós, y no gosava interromprel porque per una part comprenia que tenia molta rahó y que no aturantsè amollarla moltes mes veritats, tira-tira, d'aquelles que si bé un les sab de memòria may li está demés recordar-lles; y pe's'altra sa mena curiosidad, ò si voleu milló es men interés, s' havia despert y anava cresquent á mesura que plovién rahons y conseys, per sebrer ahont, amb unes y amb altres, es meu compañoer s'havíá proposat arribá. Es sol s'havíá pòst, com he dit antes, y nòltros estavem aturats, lo qual, per mes greu que'm sabés, vaitx havé de fé avinent á'n es Doctó Còsmeta, porque sa baixada era un pòch perillosa y valía mes ferla amb claró.

Sensa que sa convèrsa s'interrompés, qui era lo que jò volíá, continuarem es camí.

**Tòfol.**

**Crónica Balear**

El director general de Correos y Telégrafos ha comunicado al Sr. Gobernador civil no poder acceder por ahora á la súplica del Ayuntamiento de la villa de Santa Margarita en solicitud de concecion de una estacion telegráfica.

Dice, también, el Director general, que además de distar dicho pueblo más de cinco kilómetros de la línea ó estacion más próxima, se carece de personal de trasmision y de servicio, habiéndose agotado en el actual presupuesto los créditos para nuevas construcciones y los de gastos de entretenimiento de oficinas.

En virtud de lo dispuesto por real orden se ha anunciado la provisión por concurso de una Cátedra de Dibujo geométrico, vacante en la Escuela elemental de Industrias y Bellas Artes de Palma de Mallorca, dotada con el sueldo anual de 2.500 pesetas y demás ventajas que le concede la ley.

La Cámara de Comercio de Mahón ha dirigido una instancia al Ministro de la Gobernación pidiendo se autorice á la Estafeta de Correos de Alayor para despachar paquetes postales.

El Sr. Gobernador civil de esta provincia ha acordado convocar á la excelentísima Diputación de Baleares para que conforme determina el art. 55 de la Ley, se reúna el día 1.º de Octubre próximo á las doce, en el palacio de dicha Corporación, al objeto de dar principio á las sesiones que han de celebrarse durante el segundo semestre de este año.

El vapor de la compañía naviera *La Marítima* de Mahón, *Nuevo Mahónés*, ha sido adquirido por un armador de Valencia que dedicará dicho buque al transporte de mercancía.

*La Marítima* se propone adquirir otro vapor de mayor tonelaje que el que acaba de vender, que será destinado á la línea de Mahón, Ciudadela, Alcudia, Barcelona y vice-versa.

En la villa de Pollensa ha quedado constituida una sección de la «Cruz Roja».

Varios mariscadores del puerto de Mahón se proponen cultivar la escupia gravada en viveros según los sistemas empleados en el extranjero que facilitan el crecimiento y multiplicación de los mariscos.

Al mencionado objeto ha quedado constituida la sociedad, que se denominará «Unión de los mariscadores de Mahón.»

Por de pronto el propósito de los mariscadores es el ensayar el cultivo de la almeja en pequeña escala en las aguas de aquel puerto, y de ser satisfactorios los resultados, extender luego el cultivo á todas aquellas partes del puerto que no afecten al tráfico ni á la navegación.

Habiéndose ausentado de la provincia el Gobernador D. Ricardo Ruiz Aguilar, ha quedado nuevamente encargado interinamente del Gobierno civil de Baleares D. Sebastián Domenge Rosselló, ex-Diputado provincial.

Son de nuestro apreciable colega *La Última Hora*, edición del jueves, las siguientes líneas:

«Anoche tuvimos ocasión de hablar con una persona de conocida respetabilidad, vecina de Lluchmayor, quien en

nuestra conversación trató del importante proyecto para aquella trabajadora villa, como es la construcción del Ferrocarril Palma-Lluchmayor.

Nos hizo historia del proyecto desde que en el principio se trató de instalar un servicio de coches automóviles, idea que murió apenas iniciada. Después se proyectó la construcción de ferrocarriles de distintas clases. Varias comisiones, ingenieros y representantes, hicieron proposiciones á los lluchmayorenses en nombre propio y de casas nacionales y extranjeras, cuyas proposiciones motivaron reuniones del Ayuntamiento y fuerzas vivas de Lluchmayor.

Dicha persona con quien hablamos, y que ha ocupado cargo importante en aquella villa, nos dice que sus impresiones son de que todas las gestiones han fracasado, por ahora á lo menos.

En Lluchmayor no obstante, se tienen vivísimos deseos, grandísimo interés, de que por alguna empresa se acometa la realización del proyecto de ferrocarril, en la seguridad—dice dicha persona—de que le ayudarían los propietarios y entidades de aquella villa.»

**Crónica Local**

**Paquetes postales**

Conforme decíamos en nuestro anterior número, el Ayuntamiento de esta ciudad en la sesión celebrada el sábado, se ocupó del servicio de paquetes postales recientemente establecido en Baleares, y en vista de que Sóller no ha sido incluído entre los pueblos que pueden disfrutar de dicho servicio, acordó elevar al Ilmo. Sr. Director General de Correos y Telégrafos la siguiente exposición:

«Ilmo. Sr.

El Ayuntamiento de Sóller, de la provincia de las Baleares, acude á V. S. y expone:

Que se ha enterado por la prensa que vé la luz pública en esta isla, de que han sido autorizadas las oficinas de correos de los pueblos de Felanitx, Manacor, Inca, Andraitx, Alcudia, Mahón, Ciudadela, Ibiza y San Francisco Javier, todos de esta provincia, para recibir y expedir paquetes postales con el Extranjero.

Soller que no cede en importancia comercial é industrial á ninguno de ellos, y que tiene desparramados por el suelo Francés, Belga, Suizo y Americano á millares de sus hijos, dedicados al comercio y en constante comunicación con sus deudos y amigos de aquí no ha sido incluído en el general concierto de los demás importantes pueblos de la provincia, viéndose privado de poder disfrutar de las ventajas y beneficios que reporta el cambio de paquetes postales que otros pueblos iguales y menores en importancia comercial empezaran á disfrutar el día 1.º de Octubre próximo.

Si la importancia mercantil é industrial de este pueblo se puede medir, en el caso presente, por las comunicaciones que se expiden para la Península y el Extranjero y vice-versa; y si partiendo del principio generalmente sustentado de que el Estado debe devolver á los pueblos los beneficios que de ellos recibe, transformados en elementos capaces de fomentar y acrecer el desarrollo de su riqueza, no duda este Ayuntamiento que V. S. una vez oídos los informes que considere del caso, ha de acceder á lo que solicita.

Según informes recogidos de fuentes oficiales, el año último se expendieron sellos de comunicaciones por valor de 16.700 pesetas, sin contar los de telégrafos, y suponiendo que las cartas recibidas sean otras tantas como las cursadas, resulta un importe total de 33.400 pesetas, movimiento importante que legitima la aspiración de esta población á que se le conceda el cambio de paquetes postales con la Península y con el Extranjero.

Seguramente que no pasará desapercibida á su inteligente penetración el gran número de comunicaciones que mantiene esta localidad con el Extranjero, debido á las circunstancias especiales en que se encuentra, motivadas por tener, como se ha dicho, crecido número de sus hijos establecidos por el territorio Francés, Belga, Suizo y Americano.

Omitiendo otras consideraciones para no molestar su ilustrada atención, este Ayuntamiento, en la sesión celebrada el día 22 del actual, acordó solicitar de

V. S. se sirva acordar sea habilitada la Administración de Correos de esta localidad para recibir y expedir paquetes postales con la Península y con el Extranjero, esperando de su acertada gestión é interés demostrado en fomentar el ramo de Comunicaciones nacionales, que se servirá así acordarlo.

Soller 26 Septiembre de 1906.—El Alcalde, Pedro Serra.—P. a. del A., Amador Canals, Secretario.»

Previos unos santos ejercicios espirituales practicados por las Hijas de María, á que dieron comienzo en la iglesia del Hospicio el penúltimo domingo por la noche, y que, con muy buen acuerdo y aplauso de todos, se convino continuar en la parroquia, ya por la insuficiencia del oratorio, pues no tiene capacidad bastante para contener comodamente las muchas asociadas que componen la congregación, ya para que los fieles todos pudiesen aprovechar las lecciones de sabiduría cristiana que con soberana elocuencia explicaba el director Rvd. P. Luis Casas, de la Compañía de Jesús, se han celebrado las Cuarenta horas con motivo del 53.º aniversario de la instalación canónica de la Archicofradía en esta parroquia.

Estas resultaron como en los años anteriores solemnes y acabadas.

Principiaron el viernes por la mañana con exposición del Santísimo Sacramento y misa matutinal, siguiendo á las nueve y media tercia y el oficio mayor cantándose por la tarde los actos de coro. Igualmente funciones tuvieron lugar el sábado á más de completas solemnes al anochecer.

El domingo, que podemos denominar día principal, á las siete y media tuvo lugar la comunión general acercándose á la Sagrada Misa para recibir el Pan de los Angeles casi todas las asociadas. Á las diez, después de tercia comenzó la misa mayor ejecutando la música de capilla la nunca bastante bien ponderada partitura del maestro Perosi *Benedictamus Domino* dejando sentir el P. Casas, después del Evangelio, elocuente panegrico de la Virgen Pura y sin mancha. Al anochecer se practicó la visita mensual de las asociadas y en bien sentida plática, como coronación de la fiesta dió el orador antes mencionado oportunas instrucciones y saludables consejos á las jóvenes de esta ciudad.

El templo vestía sus mejores galas y el altar mayor apareció profusamente iluminado. Sobre los ricos damascos que cubrían las paredes laterales lo mismo que las columnas de las distintas capillas se destacaban elegantes y artísticos emblemas y alegorías de la Virgen sin mancilla, todas obras de diferentes asociadas.

La asistencia de fieles á los actos religiosos que se celebraron fué muy numerosa.

Felicítamos al Director haciendo extensiva nuestra felicitación á las presidentas de coro y á todas las asociadas.

Ante la Sala de Gobierno de la Audiencia territorial de Palma juró el cargo de Abogado, el sábado último, nuestro querido amigo y paisano el joven D. Miguel Pons y Ripoll.

Deseámoste muchas prosperidades en su carrera.

Desde mediados de la anterior semana se halla entre nosotros el eximio dramaturgo y pintor D. Santiago Rusiñol.

Hace algunos días oímos ya la lectura de dos actos de su nuevo drama titulado «La Mare». Pero como aplazó la lectura de los dos actos restantes para otro día, para entonces aplazaremos también nosotros el dar cuenta á nuestros lectores del juicio que nos mereció la obra. Por hoy, nos concretamos en adelantar nuestra sincera opinión, de que lejos de debilitarse el *estilo* de Rusiñol, al contrario parece que se vigoriza con la madurez del escritor, sin que ni siquiera se descubre el más pequeño indicio de haberse escrito y compuesto con la bulla juvenil de este verano en Valldeusa, que ha entretenido á Rusiñol con los hijos de D. Antonio Maura en la poética villa de la Cartuja.

Para mañana domingo se ha anunciado función de zarzuela en el teatro de la «Defensora Sollereña.»

Las obras que han de ponerse en escena son *El Sr. Joaquín El pobre* *Valbuena* y *La Gatita Blanca*, nuevas en este teatro la primera y la última.

El jueves por la tarde llegó á nuestro puerto, procedente de Cete y Barcelona, el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», habiendo resultado penoso el viaje á causa del temporal reinante. Fué portador de algunos pasajeros y carga general.

Dicho buque saldrá nuevamente por los mismos puntos mañana domingo por la noche.

Ayer se embarcó para Barcelona, en el vapor que para la ciudad condal salió de Palma, nuestro querido amigo y compañero de Redacción D. Guillermo Ripoll Deyá, en cuya Universidad piensa proseguir sus estudios en Medicina.

**Ferrocarril Palma-Sóller**

**Recortes de la prensa palmesana**

La noticia por nosotros publicada, de la posibilidad de establecer un ferrocarril eléctrico entre Palma y Sóller, ha sido muy bien recibida entre los accionistas palmesanos del ferrocarril en proyecto con aquella ciudad.

Hemos hablado con algunos de ellos y nos han manifestado que verían con gusto que la compañía del Ferrocarril de Sóller aceptara el proyecto de establecer el eléctrico, por las ventajas y por la economía que el mismo ofrece.

Según nuestras noticias, mañana llega un ingeniero extranjero, el cual pasará á Sóller para cambiar impresiones con la Junta Ejecutiva del ferrocarril Palma-Sóller.—*La Última Hora*, 22 Septbre.

Hemos hablado con persona residente en Sóller por la que nos hemos enterado de que la presentación del proyecto de la tracción eléctrica para el ferrocarril ha originado animada discusión.

Nos ha dicho que reinan diversas tendencias, pues mientras unos accionistas se inclinan al ferrocarril eléctrico, por las ventajas del alumbrado de la población y menos trayecto de la línea, otros son partidarios de no alterar el primitivo proyecto, empleando las máquinas á vapor.

Se espera con vivo interés el desarrollo de esta cuestión para saber cual de los dos proyectos prospera.

Nuestro interlocutor nos añade que los partidarios del primitivo proyecto ó sea de las máquinas de vapor cuentan con la opinión favorable del ingeniero de la compañía.—*La Almodaina*, 23 Septiembre.

Hemos leído en *La Almodaina* de hoy, un sueldo del Ferrocarril Palma-Sóller, cuyo contenido nos ha extrañado sobre manera.

Dice en él que la opinión se halla dividida en partidarios de la tracción eléctrica y de la de á vapor, contándose entre estos últimos al ingeniero de la compañía (y al que ha informado mal á *La Almodaina*, podía haber también añadido).

Nosotros que continuamente residimos en Sóller y en los ratos de ocio frecuentamos cafés y tertulias, en ninguna parte hemos oído *animadas discusiones*, y estamos por lo tanto seguros que una vez estudiado el pro y el contra de una y otra tracción por más que la opinión unánime prefiera la eléctrica, al decidirse por una de ellas, será por aquella que reuna mayores ventajas y sea, por lo tanto, más beneficiosa para los intereses de la Ciudad, que son al mismo tiempo los de la Compañía. Y esto mismo es lo que piensa el señor Garau; sin habérselo consultado. Respondemos de ello.—A. Sóller 23 de Septiembre de 1906.

N. de la R.—En la información publicada, á la que hace referencia nuestro inteligente corresponsal no apareció, ni remotamente, indicio alguno que hiciera sospechar otra finalidad en los que analizan y pesan ambos proyectos que las ventajas de la compañía. Naturalmente.—*La Almodaina*, 27 Septiembre.

Esta mañana ha llegado, procedente de Barcelona, el ingeniero D. Eduardo Roca, con el único objeto de presentar á la compañía del ferrocarril de Sóller, por encargo de la casa Gramm y C.ª de New-York, un proyecto y presupuesto de

tranvías eléctricos de Palma á Sóller. En dicho proyecto y presupuesto entraría el alumbrado eléctrico de Sóller y fuerza motriz, aprovechando la misma central necesaria para los tranvías.

Mañana saldrá para Sóller dicho ingeniero, para celebrar una detenida conferencia con el presidente de dicha sociedad y con el ingeniero de la compañía D. Pedro Garau.—*La Última Hora*, 27 Septiembre.

El ingeniero Sr. Roca á que hace referencia la anterior noticia, llegó ayer á esta ciudad acompañado de D. José Tous, propietario de *La Última Hora*. Tuvo una conferencia con el Sr. Garau y con el Presidente de la Compañía, y se nos dice que estará aquí unos días.

También se encuentra en esta ciudad, con iguales fines que el Sr. Roca, el ingeniero alemán Sr. D. Emilio Meinhardt, representante de la importante sociedad Barcelonesa denominada «Industria Eléctrica», que es la misma que en 1900 construyó el ferrocarril funicular del Tibidabo (Barcelona) mas tarde otro en el monte Ulia (San Sebastián) y actualmente tiene en construcción un ferrocarril eléctrico de Baeza á Ubeda y á punto de inaugurar otro en Vallvidrera, también en Barcelona.

**CULTOS SAGRADOS**

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 30.—A las nueve y media, horas menores y la Misa mayor con sermón parroquial por el Rdo. Sr. Cura-Arcipreste. A la tarde, explicación del catecismo; y al anochecer, vísperas y completas.

Lunes, día 1.º Octubre.—Se dará principio á la devoción del mes del Santo Rosario en la siguiente forma: A las cinco y cuarto, se rezará la primera parte; á las siete, la segunda; y á las seis y media de la noche, la tercera con exposición del SSmo. Sacramento.

En la iglesia de San Francisco.—Mañana domingo, día 30.—A las cuatro y media de la tarde los Terciarios tendrán su reunión mensual con plática por D. Ramón Colom Pbro. Miércoles, día 3.—Al anochecer se cantarán solemnes completas en preparación á la fiesta que los Terciarios dedican á su seráfico Padre y Fundador.

Jueves, día 4.—A las siete de la mañana Compañía general. A las nueve y media se cantará tercia y la Misa mayor, en la que habrá el panegrico del Serafin de Asis el Reverendo P. Luis Casas S. J. Al anochecer rosario con exposición del sagrado Copón y á continuación tendrá lugar la tierna función del glorioso Tránsito de S. Francisco con plática por el mencionado P. Casas. Y luego se dará la bendición papal á los Terciarios.

**Registro Civil**

- NACIMIENTOS**
- Varones 5.—Hembras 1.—Total 6
- MATRIMONIOS**
- Día 21.—Juan Pizá Frontera, soltero, con Catalina Bennassar Frau, soltera.
- Día 22.—Cristóbal Buenaventura Quintana Colom, soltero, con Isabel M.ª Morell Magraner, soltera.
- Día 22.—Antonio Miquel Crachell, soltero, con Francisca Alcover Joy, soltera.

- DEFUNCIONES**
- Día 22.—Juana Hortelans Pérez, de 5 años, calle de la Vuelta Piquera, 16.
- Día 25.—Jaime Arbona Moragues, de 18 días, Manzana 54, n.º 477.
- Día 26.—Antonio Rullán Casasnovas, de 65 años, casado, M.ª 49, n.º 259.

**SUSCRIPCION**

con el fin de allegar recursos para las obras de reparación y ensanche de la iglesia parroquial.

	Pesetas Cis.
Suma anterior.	28.707'00
D.ª Ana Forteza.	5'
J. S. en honor del Sagrado Corazón de Jesús.	21'50
J. S. en obsequio de Santa María la Mayor.	21'50
D. Juan Lladó.	5'
C. M.	25'
M. D.	43'
P. J. P. en obsequio de Santa María la Mayor.	50'
<b>Suma.</b>	<b>28.878'00</b>

(Continuara)

**ÚLTIMAS COTIZACIONES**

Madrid 28

Interior al 4 p.º.	82'10
Amortizable al 5 p.º.	100'45
Banco de España	434 00
Tabacos	396'50
Francos	10'40
Libras.	27'94

**FOLLETÍN**

**LA RAMA DE SÁNDALO**

—Señor!... no abandone V. E. á mi hija... y abrácela por mí... añadió Benito con voz cada vez más débil y entrecortada. ¡Sepa que muero bendiciéndola... y que la perdono!...

—Lo sabrá, amigo mío, contestó Enrique, por cuyas mejillas corrían abundantes lágrimas.

—Gracias, señor... y ahora, hasta el cielo... donde me espera mi mujer!... desde allí... llamaremos... los dos... á nuestra... hija!...

—¡Desdichado mártir! dijo el Sacerdote extendiendo sus sagradas manos sobre la matilada cabeza de Benito.

Este entreabrió los ojos, y los clavó en el cielo; iluminóse su semblante con una inefable expresión de contento, y murmuró con una voz parecida á un suspiro: —¡Voy... Margarita!... ¡Gracias... Dios... mío!...

Había muerto.

Enrique, el Sacerdote y los labradores, doblaron la cabeza y oraron con fervor.

Cuando llegó la justicia, Enrique refirió lo ocurrido, y después de practicar las informaciones y pesquisas legales para cerciorarse de la verdad, y de recoger los cadáveres, se retiró sin molestar á nadie.

**XV**

**Las despedidas**

Dos días después del en que tuvieron lugar los acontecimientos que acabo de referir, se celebraron las exequias por el alma de Benito en la iglesia de la aldea. Todos los vecinos concurrieron á ellas, y rogaron con fervor por su eterno descanso.

La desgracia de Margarita causó tanto pesar, como horror la memoria del verdugo del padre y de la hija.

Y digo de la hija, porque Margarita, el día que bajaron á la tierra el cadáver de su padre, se hallaba en la agonía.

Luisa, la jóven y linda esposa de Enrique, le prodigaba toda especie de cuidados; más en vano; la noticia de la terrible catástrofe había llegado hasta ella; y á pesar de haberle Enrique transmitido el perdón y la bendición de su padre, la imaginación demasiado ardiente de Margarita, veía sin cesar la sombra san-

grienta é irritada de Benito, y la blanca y pálida figura de su madre, que la acusaba de parricida.

Cuando se calmó aquel violento delirio, invadió su alma un deseo insaciable, una sed indescribible de volver á la alquería de los álamos; ansiaba, decía ella, ver los sitios en que había corrido su infancia, tan apacible, inocente y hermosa; ansiaba ver á su abuela, á su prima, su huerta y su soportal, con el sándalo, las flores y los pájaros amigos.

En vano Luisa se opuso con todas sus fuerzas: en vano le rogó mil veces que permaneciese á su lado, que fuese su amiga, su hermana.

—¿No deseaste un día la opulencia? la preguntó abrazándola, una tarde en que Margarita rogaba con más instancias que nunca que la dejasen marchar: pues bien, serás mi igual: yo soy huérfana, no he conocido á mis hermanas, que han muerto todas: sé mi hermana tú: cuando te hayas consolado, cuando se hayan curado las heridas de tu corazón, nos iremos á la corte, y en ella encontrarás un esposo noble y rico, que te amará y á quién podrás amar.

Margarita meció tristemente la cabeza.

—Gracias, señora, dijo besando la ma-

no de Luisa; todo lo que dice V. E. es digno de su hermosa alma y de su buen corazón, pero yo no he nacido para vivir en la corte: los campos, que han sido mi cuna, serán mi sepulcro; demasiado ofendí al cielo con culpables sueños de ambición: la desgracia, señora, enseña más que largos años de experiencia, y yo he conocido, aunque tarde, que nadie es dichoso queriendo salir de su clase.

—Pero, amiga mía, repuso Luisa, cuyo talento era tan penetrante como sensible su corazón: no todos nacemos con iguales aspiraciones; hay almas para las cuales la ambición es una segunda naturaleza: almas que ven constantemente un más allá hacia el cual vuelan, á pesar de todos los esfuerzos de la razón.

—No reconozco en mí esa fuerza, señora, repuso tristemente Margarita: los primeros obstáculos, que mi ambición ha encontrado, han bastado para romper todas las fibras de mi alma.

—¡Oh, señora! prosiguió la jóven viuda, á cuyos ojos se agolpaba el llanto con insólita fuerza: señora, la mano de Dios pesa sobre mi cabeza! no intentemos separarla contra su voluntad, y no me niegue V. E. el único consuelo que me queda en medio de mi terrible desgracia: no

me niegue el llorar en la habitación en que tan dichosos fueron mis padres.

Luisa guardó silencio, conociendo lo infructuoso que sería insistir en volver á la vida y al mundo á aquella alma desdichada, enferma y abatida.

Después de un rato de calma, durante el cual, Margarita lloró abundantemente, Luisa enjugó con su propio pañuelo los ojos de la desgraciada jóven, y le preguntó con dulzura:

—¿Cuándo quieres volver á la alquería?

—Lo antes posible, señora, ¡deseo tanto ver de nuevo á mi abuela, y pedirle perdón á sus piés!...

—¿Quieres volver hoy?

—Ahora mismo, si es posible.

Luisa se puso una manteleta y un sombrero, y dijo á Margarita:

—¿No quieres despedirte de mi marido?

—Hoy, no, señora, balbuceó la desdichada con voz débil y palideciendo de repente.

Luisa fijó en ella una mirada de compasión y de ternura, y luego salió del aposento diciendo que iba á dar algunas órdenes.

Un instante después, la puerta volvió á abrirse, y Enrique apareció en el umbral.

**ISLENA MARÍTIMA**  
**COMPañÍA MALLORQUINA DE VAPORES**

VAPORES  
**Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Isleño-Lulio.**

SERVICIOS SEMANALES  
 DE  
**IDA Y VUELTA**  
 ENTRE  
**PALMA-MARSELLA Y PALMA-ARGEL**

**SALIDAS**  
 para Argel los Jueves.  
 De Argel los Viernes.  
 para Marsella los Sábados.  
 De Marsella los Lunes.

Servicios combinados con fletes á fort-fait en conocimientos directos para Cette, Gibraltar, Tanger, Londres, Liverpool, Glasgow, Manchester, Bristol, Ull, Hamburgo, Amberes, Rotterdam, Amsterdam y principales puertos de Italia, para los que igualmente se despachan pasajes via-Argel.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, ó España via Palma, podrán permanecer en esta todos los días que les convenga, si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

El vapor que sirve la línea Palma-Marsella, se reserva el derecho de hacer las escalas que le convengan.

Para informes y despacho: Oficinas de la ISLENA MARÍTIMA.

**CASA ESPAÑOLA DE COMISION**

Exportación de productos industriales.—Consignación de frutos y primores.—Subastas á los más altos precios de esta Plaza.—Comisión 5 por 100 arreglos inmediatos y se anticipan fondos y materiales á los señores remitentes.

**PASTOR-BERNAT**  
 Rue de Jéricho 7 A., et rue du Vieux Marché aux Grains 41 y 43  
**BRUXELLES-(Belgique)**

**PABLO COLL y F. REYNÉS**  
**AUXONNE (Cote d'Or)**  
 SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
 Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

**Servicio esmerado y económico**

**TRANSPORTES INTERNACIONALES**  
 Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito  
 Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES  
 Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

**BAUZA Y MASSOT**  
 AGENTES DE ADUANAS  
**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)  
 Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)  
 TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.  
**RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES**

**JABÓN FLUIDO GORGOT**

Este jabón compuesto de hiel de vaca, afrecho y salol, es de perfume finísimo y viene recomendado por la higiene moderna para la limpieza del cutis, en sustitución del jabón en pastillas.

Indicadísimo y necesario para lavar la cara; por no producir escorzor, consérvala tersa, sin manchas, granos, rojeces y arrugas prematuras.

Usándolo en el baño preserva á la piel y cuero cabelludo de toda enfermedad contagiosa.

Con su uso diario se conserva la belleza eternamente.

Enviando Ptas. 3'00 se manda el frasco á esta población, franco de porte, escribiendo al CENTRO DE ANUNCIOS de D. Juan González, — PALMA DE MALLORCA.

Desde media docena frascos, descuentos según la importancia de los pedidos. A cada frasco acompaña prospecto indicando la manera de usarlo.

Suscripciones al *Album Salón, Hojas Selectas, Blanco y Negro, Por esos mundos, La Ilustración Española y Americana, Nuevo Mundo, La Moda Elegante, La Ilustración Artística*, y otras revistas y periódicos.—Se admiten en la Administración del SOLLER, San Bartolomé n.º 17.

**TRÁNSITO INTERNACIONAL**  
 Servicios esmerados y á buenos precios

**MATEO COLOM**  
 Rue Lazare-Carnot, 34

**CETTE**  
 Consignatario del vapor  
**"Villa de Sóller,"**

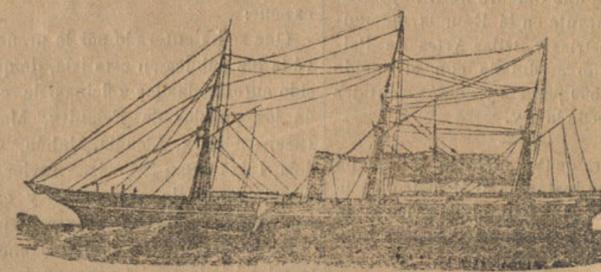
**CURACION DE LA DIABETES**  
 POR EL  
**VINO URANADO PÉPSICO**  
 de  
 J. TORRENS, FARMACÉUTICO

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente energético para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada "diabetes."

**DE VENTA:**  
 En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española.—Farmacia del Dr. Piza.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—Málaga, Farmacia del Dr. Palaoz y Bermudez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens.

**CASA FUNDADA EN 1876**  
**VINO AL POR MAYOR**  
**COMISIÓN Y AJUSTE**  
**JUAN ESTADAS**  
 COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
 TELÉFONO  
**LEZIGNAN (Aude)**

**VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SOLLER**



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes  
 Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. Mateo Colom, Rue Lazare-Carnot, 34.**

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

**L' ASSICURATRICE ITALIANA**  
 Sociedad de seguros contra los  
**ACCIDENTES DEL TRABAJO**  
 ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

**Capital social: 5.000.000 Liras**

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

**Hotel Restaurant del Universo**  
 DE  
**VDA. DE J. SERRA**  
**PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA**

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

**SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»**